

## Protokoll

### zur 2. Tagung des Sozialausschusses des Stadtrates Schmölln am 30. Mai 2017

---

Zeit : Dienstag, am 30. Mai 2017  
von 18:30 Uhr bis 20:30 Uhr

Ort : Begegnungsstätte der Caritas  
04626 Schmölln, Am Kiesberg 13

#### Anwesende Ausschussmitglieder:

Frau Ute Lukasch (Fraktion die LINKE) – Vorsitzende  
Herr Sven Schrade (Bürgermeister)  
Frau Salome Fischer (Fraktion Neues Forum) – stellvertr. Vorsitzende  
Herr Roland Radermacher (Fraktion Bürger für Schmölln)  
Herr Dr. Volker Siegmund (SPD-Fraktion)  
Herr Falk Simon (Fraktion CDU)  
Frau Ute Strobel (Fraktion DIE LINKE)  
Herr Christian Thomas (Fraktion CDU)  
Frau Dr. Gundula Werner (Fraktion Neues Forum)  
Herr Ralf Rölicke (Fraktion SPD) – Sachkundiger Bürger  
Herr Mike Seidlich (Fraktion CDU) – Sachkundiger Bürger

Der Sozialausschuss besteht aus 11 Mitgliedern, 10 stimmberechtigten Mitgliedern

anwesend sind: 8 stimmberechtigte Sozialausschussmitglieder  
– siehe Protokollverlauf

Entschuldigt : Herr Alexander Burkhardt (SPD-Fraktion)  
Frau Simone Schulze (Fraktion CDU)  
Herr Christoph Schmidt (Frakt. Neues Forum) – Sachkundiger Bürger

Unentschuldigt: Herr Reinhard Müller (Fraktion Bürger für Schmölln) – Sachk. Bürger

Gäste : Herr Wolfgang Linß – Amtsleiter Hauptamt  
Herr Volker Liebelt – Migrationsbeauftragter  
Caritasverband für Ostthüringen e. V.  
Herr Dieter Kahl – Vorsitzender des Vorstandes  
Bund der Vertriebenen e. V.  
Frau Elfriede Kahl – Mitglied Bund der Vertriebenen e. V.  
Frau Marlene Hofmann – Museum Burg Posterstein  
Frau Ulrike Grötzsch – Presse OTZ  
Herr Dr. Kost – Geschäftsführer futurum Vogtland e. V.  
den Lead Partner des Projektes  
„Kulturweg der Vögte“ (ab TO-Pkt. 5)

# Öffentlicher Teil

## Tagesordnung:

1. Eröffnung der Tagung durch die Vorsitzende des Ausschusses und Feststellung der form- und fristgerechten Sitzungsladung und Beschlussfähigkeit
2. Zustimmung zur Tagesordnung (öffentlicher Teil)
3. Besichtigung der Räumlichkeiten
4. Genehmigung der Niederschrift zur 1. Tagung des Sozialausschusses am 23. März 2017 (öffentlicher Teil)
5. Analyse der Museumswelt in Schmölln und Region mit Ideen für eine gemeinsame Zukunft
6. Beschluss über eine Vereinbarung – externe Teilnahme am Interreg Va-Projekt „Kulturweg der Vögte“
7. Behandlung von Anträgen nach Förderrichtlinie
8. Sonstiges
9. Fragestunde der Einwohner der Stadt Schmölln

## Verlauf der Tagung:

### **zu 1.**

#### **Eröffnung der Tagung durch die stellvertretende Vorsitzende des Ausschusses und Feststellung der form- und fristgerechten Sitzungsladung und Beschlussfähigkeit**

Die Tagung wird von der Vorsitzenden des Sozialausschusses, Frau Lukasch, geleitet. Frau Lukasch eröffnet um 18:30 Uhr die Sitzung und begrüßt die anwesenden Sozialausschussmitglieder und die Gäste. Sie stellt die form- und fristgerechte Sitzungsladung sowie die Beschlussfähigkeit mit 8 stimmberechtigten Sozialausschussmitgliedern fest.

- Gegen diese Feststellung werden keine Einwände erhoben.

### **zu 2.**

#### **Zustimmung zur Tagesordnung**

Die Tagesordnung ist dem Sozialausschuss zugegangen und wird zur Abstimmung gestellt (Anlage 1).

Abstimmung: 8 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 0 Enthaltungen  
(8 anwesende stimmberechtigte Ausschussmitglieder)

### zu 3.

#### **Besichtigung der Räumlichkeiten**

Die Räumlichkeiten der Begegnungsstätte „Treff am Kiesberg“ und der Raum vom Bund der Vertriebenen konnten durch die Mitglieder des Sozialausschusses und die Gäste besichtigt werden. Auftretende Fragen wurden durch Herrn Liebelt sowie Herrn und Frau Kahl beantwortet.

#### „Treff am Kiesberg“

Herr Liebelt, beschäftigt bei Caritasverband Ostthüringen e. V. für die Migrationsberatung der Bürger mit festem Aufenthaltstitel. Angeboten werde jeden Dienstag von 14 – 16 Uhr ein Erzählcafé und Betreuungsangebote der Migrationsberatung jeden Mittwoch von 14 – 15:30 Uhr sowie nach Vereinbarung. Es werde untereinander hauptsächlich deutsch gesprochen.

#### „Bund der Vertriebenen“

Herr Kahl, seit 2016 Vorsitzender des Bundes der Vertriebenen e. V. informiert über die jährlichen Aktivitäten des Vereins (Frühlingsfest, Tag der Heimat, Vorweihnachtsfeier). Die Vorstandssitzungen werden monatlich durchgeführt. Problematisch sei auf Grund des hohen Alters der Mitglieder die sinkende Mitgliederzahl.

Frau Lukasch bemerkt, dass der Bund der Vertriebenen wieder in den Landesverband des Bundes der Vertriebenen aufgenommen sei. Herr Schrade merkt an, dass die Unterbringung in den Räumen der Caritas sehr positiv zu betrachten sei, da die Vertriebenen sowie auch die Migranten ein gleiches Schicksal haben, beide haben ihre Heimat verloren.

Frau Lukasch dankt Herrn Liebelt und Herrn Kahl für die Ausführungen.

Beide verlassen 18:50 Uhr des Sitzungsraum.

### zu 4.

#### **Genehmigung der Niederschrift zur 1. Tagung des Sozialausschusses am 23. März 2017**

Die o. g. Niederschrift wird von Frau Lukasch zur Abstimmung gestellt (Anlage 2).

- Der Sozialausschuss genehmigt die Niederschrift.

Abstimmung: 7 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 1 Enthaltung  
(8 anwesende stimmberechtigte Ausschussmitglieder)

### zu 5.

#### **Analyse der Museumswelt in Schmölln und Region mit Ideen für eine gemeinsame Zukunft (Anlage 3)**

Frau Marlene Hofmann gibt Erläuterungen zur Analyse der Museumswelt für Schmölln und Region und verliest die Definition: „Ein Museum ist eine gemeinnützige, auf Dauer angelegte, der Öffentlichkeit zugängliche Einrichtung im Dienste der Gesellschaft und ihrer Entwicklung, die zum Zwecke des Studiums, der Bildung und des Erlebens materielle und immaterielle Zeugnisse von Menschen und ihrer Umwelt beschafft, bewahrt, erforscht, bekannt macht und ausstellt.“ Daran orientiert wurden Gespräche mit Bürgermeister, Vereinen und Mitarbeitern geführt. Mittelpunkt dieser Analyse waren das Knopf- und Regionalmuseum Schmölln mit dem Technischen Museum, das Museum Burg Posterstein, die Heimatstube Gößnitz, das Dorfmuseum Altkirchen und das Renaissanceschloss Ponitz. Zusätzlich zu den dargestellten Visionen für die einzelnen Häuser wurden einige Ideen für die Vernetzung der Einrichtungen untereinander vorgestellt, welche als Anregung und Inspiration zu einer weiteren Konzeptentwicklung zu verstehen seien:

- Entwicklung buchbarer Programme
- übersichtliche Bündelung verschiedener Angebote für Kitas, Schulen und Familien
- Pflege gemeinsamer Kulturkalender in der Region
- Organisation regelmäßiger, informeller Kulturstammtische
- Evtl. Anschaffung eines „Kulturmobils“, das interessierte Gäste (Senioren, Kindergruppen, Einwanderer) zu den unterschiedlichen Orten und Veranstaltungen befördert
- Einrichtungen von Stationen für Leih-Fahrräder entlang der Wanderwege an den einzelnen Einrichtungen

Frau Lukasch dankt Frau Hofmann für die Ausführungen.

Herr Schrade erklärt, da die Bestandsaufnahme aller Museen in einer Analyse abgeschlossen seien könne die zukünftige Entwicklung der Museumswelt in Schmölln und Region gestaltet werden. Der Entstehung eines Museumsverbundes Schmölln / Gößnitz stehe nichts im Wege.

Herr Dr. Kost, Geschäftsführer futurum Vogtland e. V. betritt um 19:25 Uhr den Sitzungsraum

Nach umfangreicher Diskussion wird abschließend festgelegt im nächsten Ausschuss diesbezüglich zu weiteren Vorstellungen und Ideen zu berichten.

**zu 6.**

**Beschluss über eine Vereinbarung – externe Teilnahme am Interreg Va-Projekt „Kulturweg der Vögte“ (Anlage 4)**

Herr Dr. Kost stellt den Anwesenden das Projekt „Kulturweg der Vögte“ vor. Dieses Projekt will das historische Vogtland von Weida bis nach Böhmen ins Egerland auf neue Weise über Grenzen hinweg mit kulturhistorischen touristischen Angeboten verbinden. Auf den Spuren der Vögte solle die Region für Touristen erschlossen und den Einheimischen nahegebracht werden. Elf Partner haben sich zusammengefunden das kulturhistorische Erbe der Region touristisch zu erschließen und zu verbreiten. Das Projekt wird unterstützt vom Europäischen Fonds für regionale Entwicklung sowie dem Kooperationsprogramm Interreg Va und umfasst unter anderem einen dreisprachigen kulturhistorischen Tourismusherführer, der auf mit Tafeln markierten und über Flyer und Apps virtuell erschlossene Objekte verweise.

Neben den im Projekt direkt integrierten Partner gebe es viel mehr Objekte, die zu den verschiedenen geographischen, thematischen oder adressatbezogenen Routen dazugehören. Diese sollen über externe Partner mit in das Projekt integriert werden. Dafür müssen die externen Partner ihre Mitarbeit signalisieren und sich an den Kosten für die Fertigung der Schilder und an den Druckkosten der Flyer beteiligen in Höhe der Eigenmittel dieses EU-Projektes von 15 % in Höhe von 278,25 €. Diese Eigenmittel sind für das 2. Quartal 2019 einzuplanen.

Herr Schrade wünscht Informationen, wie viele externe Partner es bereits seien. Herr Dr. Kost informiert, dass bereits zu 60 Partnern Kontakt aufgenommen wurde. Frau Dr. Werner befürwortet die Ausgabe der Tourismusherführer in drei Sprachen, deutsch, tschechisch und englisch.

Frau Lukasch verliest die Beschlussvorlage und bittet um Abstimmung die Teilnahme an dem Projekt „Kulturweg der Vögte“ finanziell zu unterstützen in Höhe von einmalig 278,25 €. Diese Eigenmittel sind für das 2. Quartal 2019 einzuplanen.

Abstimmung: 8 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 0 Enthaltungen  
(8 anwesende stimmberechtigte Ausschussmitglieder)

Beschluss-Nr.: B 0012/2017

Hiermit ist der Antrag ausgelöst und die entsprechende Vereinbarung wird uns zugesandt.

Frau Marlene Hofmann und Dr. Kost verlassen 20:00 Uhr den Sitzungsraum.

**zu 7.**

**Behandlung von Anträgen nach Förderrichtlinien**

**Antrag 19/17 (Anlage 5)**

Antragsteller: Freiwillige Feuerwehr Zschenitzsch e. V.

Zweck: Zuschuss zum Umwelttag am 25.03.2017 zur Beräumung  
Des Flussgebietes der Sprotte von Unrat und Treibgut

Der Sozialausschuss stimmt der Bezuschussung  
in Höhe von 255,00 € zu.

Abstimmung: 8 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 0 Enthaltungen  
(8 stimmberechtigte Ausschussmitglieder)

**Antrag 20/17 (Anlage 6)**

Antragsteller: Dorfclub Kleinmückern e. V.

Zweck: Zuschuss zum Kinder- und Blütenfest am 03.06.2017  
In Kleinmückern

Der Sozialausschuss stimmt der Bezuschussung  
in Höhe von 150,00 € zu.

Abstimmung: 8 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimme / 0 Enthaltung  
(8 stimmberechtigte Ausschussmitglieder)

**Antrag 21/17 (Anlage 7)**

Antragsteller: Bund der Vertriebenen Schmölln e. V.

Zweck: Zuschuss zum Umzug der Heimatstube in einen Raum der  
Caritas in Schmölln

Der Sozialausschuss stimmt der Bezuschussung  
in Höhe von 200,00 € zu.

Abstimmung: 8 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 0 Enthaltungen  
(8 stimmberechtigte Ausschussmitglieder)

**Antrag 22/17 (Anlage 8)**

Antragsteller: Kleingartenverein Ziegengraben Schmölln e.V.

Zweck: Zuschuss zum Gartenfest am 01.07.2017

Der Sozialausschuss stimmt der Bezuschussung  
in Höhe von 150,00 € zu.

Abstimmung: 8 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 0 Enthaltungen  
(8 stimmberechtigte Ausschussmitglieder)

### **Antrag 23/17 (Anlage 9)**

- Antragsteller: Kleingartenverein „Prießnitzverein“  
Schmölln e. V.
- Zweck: Zuschuss zur Renovierung der Vereinsküche
- Der Sozialausschuss stimmt der Bezuschussung  
in Höhe von 150,00 € zu.
- Abstimmung: 8 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 0 Enthaltungen  
(8 stimmberechtigte Ausschussmitglieder)

### **Antrag 24/17 (Anlage 10)**

- Antragsteller: Kleingartenverein „Prießnitzverein“  
Schmölln e. V.
- Zweck: Zuschuss zum Sommer- und Kinderfest im August 2017
- Der Sozialausschuss stimmt der Bezuschussung  
in Höhe von 150,00 € zu.
- Abstimmung: 8 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 0 Enthaltung  
(8 stimmberechtigte Ausschussmitglieder)

### **Antrag 25/17 (Anlage 11)**

- Antragsteller: Förderverein der Grundschule Schmölln e. V.
- Zweck: Zuschuss zum Hortfest am 07.06.2017 und zur  
Feen- und Koboldwoche 03.-07.07.2017
- Der Sozialausschuss stimmt der Bezuschussung  
in Höhe von 180,00 € zu.
- Abstimmung: 8 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 0 Enthaltungen  
(8 stimmberechtigte Ausschussmitglieder)

### **Antrag 26/17 (Anlage 12)**

- Antragsteller: Jugendzentrum Schmölln  
Crimmitschauer Straße 50 a
- Zweck: Zuschuss zum Kauf einer Spielekonsole zur  
Freizeitbeschäftigung der Jugendlichen
- Der Sozialausschuss stimmt der Bezuschussung  
in Höhe von 250,00 € zu.
- Abstimmung: 8 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 0 Enthaltungen  
(8 stimmberechtigte Ausschussmitglieder)

### **Antrag 27/17 (Anlage 13)**

- Antragsteller: Ev. Pfarramt Schmölln I  
Weißbach
- Zweck: Zuschuss zur Konfirmanden-Freizeit in Eisenach 19.-21.05.2017
- Der Sozialausschuss stimmt der Bezuschussung in Höhe von 110,00 € zu.
- Abstimmung: 8 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 0 Enthaltungen  
(8 stimmberechtigte Ausschussmitglieder)

### **Antrag 28/17 (Anlage 14)**

- Antragsteller: Ev. Pfarramt Schmölln I  
Weißbach
- Zweck: Zuschuss zum Konfirmanden-Wochenende  
In Weißbach 23.-25.06.2017
- Der Sozialausschuss stimmt der Bezuschussung in Höhe von 50,00 € zu.
- Abstimmung: 8 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 0 Enthaltung  
(8 stimmberechtigte Ausschussmitglieder)

### **Antrag 29/17 (Anlage 15)**

- Antragsteller: Ev. Pfarramt Schmölln I  
Weißbach
- Zweck: Zuschuss zur Radtour zum Reformationsjubiläum  
25.-31.07.2017 von Schmölln nach Wittenberg
- Der Sozialausschuss stimmt der Bezuschussung in Höhe von 80,00 € zu.
- Abstimmung: 8 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 0 Enthaltungen  
(8 stimmberechtigte Ausschussmitglieder)

### **Antrag 30/17 (Anlage 16)**

- Antragsteller: Ev. Pfarramt Schmölln I  
Weißbach
- Zweck: Zuschuss zur Radtour von Kassel nach Eisenach  
vom 02.-07.08.2017
- Der Sozialausschuss stimmt der Bezuschussung in Höhe von 250,00 € zu.
- Abstimmung: 8 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 0 Enthaltungen  
(8 stimmberechtigte Ausschussmitglieder)

## **Antrag 31/17 (Anlage 17)**

Antragsteller: Feuerwehrverein Kummer e.V.

Zweck: Zuschuss zum Dorf- und Kinderfest am 01.07.2017

Der Sozialausschuss stimmt der Bezuschussung in Höhe von 150,00 € zu.

Abstimmung: 8 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 0 Enthaltungen  
(8 stimmberechtigte Ausschussmitglieder)

### **zu 8. Sonstiges**

#### Städtepartnerschaft Mühlacker

Herr Schrade berichtet, dass er mit einem Radfahr-Team vom 09.-12. Mai 2017 anlässlich eines Partnerschaftsbesuches (Bekräftigung der Unterzeichnung Städtepartnerschaftsvertrag) an vier Tagesetappen von Schmölln nach Mühlacker geradelt ist. Insgesamt wurden ca. 460 km mit dem Fahrrad zurückgelegt und im Vorfeld durch einen Spendenaufruf beworben. Die Spendensumme beläuft sich auf 4.200,00 €, die zu gleichen Teilen dem Glockenbauverein der Katholischen Kirche zur Anschaffung neuer Glocken sowie der Stadtkirche für deren Fassadengestaltung zur Verfügung gestellt werden.

#### Partnerstadt Dobeles

Herr Schrade informiert, dass er mit einer kleinen Stadtrats-Delegation vom 24.-28. Mai 2017 einer Einladung nach Dobeles/Lettland anlässlich des Fliegerfestes gefolgt sei. Es sei ein erlebnisreiches Wochenende bei den lettischen Freunden mit zahlreichen Höhepunkten gewesen und dort wurde für das Jahr 2018 eine erneute Einladung nach Dobeles ausgesprochen.

#### Integration durch Sport (siehe Protokoll vom 23.03.2017)

Herr Radermacher bittet Herrn Schrade das Gespräch mit dem Altenburger Bürgermeister bezüglich einer Bezuschussung zum Antrag 17/17 „Integration durch Sport“ vom Verein SV Schmölln 1913 e. V. zu führen, da auch in Altenburg wohnende Migranten gefördert werden.

### **zu 9. Fragestunde der Einwohner der Stadt Schmölln**

- Es sind keine Einwohner anwesend.

Frau Lukasch beendet den öffentlichen Teil zur 2. Tagung des Sozialausschusses um 20:20 Uhr.

Frau Grötzsch verlässt den Sitzungsraum.

-Ende des öffentlichen Teils-

**Lukasch**  
**Vorsitzende**  
**des Sozialausschusses**

Bär  
Schriftführer

**Der Ausschuss wird mit dem nicht öffentlichen Teil fortgeführt.**

